

# УСЛОВИЯ

---

В стоимость программы лагеря входят языковые курсы, экскурсии, все мероприятия, услуги медицинского пункта и прачечной. Поездка до/из лагеря, медицинское обслуживание и персональные расходы не входят в стоимость. Все цены всегда указываются в швейцарских франках (CHF).

## Прибытие/отъезд:

Место прибытия/отъезда: Аэропорт Цюриха (трансфер в день официального прибытия/отъезда — 450 швейцарских франков в обе стороны; в случае прибытия/отъезда в другой день свяжитесь с нами для получения дополнительной информации. Трансфер на автомобиле с водителем предоставляется за дополнительную плату). Возможна организация трансфера только в одну сторону. Возможна организация бесплатного трансфера от/до железнодорожного вокзала города Кур.

## Страхование от несчастных случаев:

Стоимость **обязательного** страхования от несчастных случаев составляет 300 швейцарских франков, что покрывает лечение в общей палате в любой больнице Швейцарии. Лечение в отдельной палате осуществляется за дополнительную плату, взимаемую с ребенка/родителей. Страховка действует только для находящегося в лагере ребенка. Визит родителей/родственников не покрывается. В случае наличия собственной страховки ее копия должна быть передана вместе с комплектом вещей для участия в программе лагеря или при регистрации. Мы оставляем за собой право отказать в приеме такой страховки. Полные условия страхования предоставляются по запросу. В случае если они не были запрошены, страховка считается принятой при подаче заявления.

## Прочее:

- В случае нахождения ребенка в лагере в течение дополнительных дней до или после смен, взимается 200 швейцарских франков за ночь **сверх** стоимости путешествия.
- К сумме счета будут добавлены 300 швейцарских франков на покрытие возможных телефонных звонков/медицинского обслуживания. Неиспользованные средства возвращаются при отъезде ребенка из лагеря.
- Все цены указаны в швейцарских франках. При подаче заявления необходимо внести невозвращаемый залог в размере 1.500 швейцарских франков за каждого ребенка, а оставшуюся сумму - за 40 дней до заезда.
- Оплата должна быть осуществлена за 40 дней до заезда, в противном случае участие в смене будет отменено, а залог не будет возвращен.
- Администрация лагеря не несет ответственности за оплату банковских сборов.
- При оплате любых услуг третьих лиц, предоставляемых во время нахождения ребенка в лагере (пополнение баланса сотового телефона, почтовая корреспонденция, бронирование автомобилей и авиабилетов и т.д.) взимается сервисный сбор в размере от 5 до 20%.
- Оплату сборов за перевозку ребенка без сопровождения взрослых необходимо организовать заранее, а копию брони билета и подтверждения оплаты необходимо предоставить администрации лагеря. Если данная услуга бронируется лагерем JTC от имени родителей, взимается сервисный сбор в размере 150 швейцарских франков. Возможность предоставления данной услуги не гарантируется. Администрация лагеря JTC не несет ответственности за отказ авиакомпании в перевозке пассажиров по какой-либо причине.
- В случае неоплаты, взимается сбор в размере 700 швейцарских франков, а также начисляется процентная ставка в размере 15%/год после передачи дела в агентство по взысканию долгов.

## Порядок проведения платежей и защита данных

JTCamp.ch и его владельцы делают все возможное для защиты данных и обеспечения конфиденциальности детей и их родителей. Все онлайн-платежи обрабатываются через защищенный шлюз. Мы настоятельно рекомендуем не отправлять данные кредитной карты по электронной почте.

Все фотографии, сделанные в лагере, будут использованы в коммерческих и маркетинговых целях в печатном и электронном виде, а также в социальных сетях. Если вы не хотите, чтобы использовались фотографии вашего ребенка, просим сообщить нам об этом по электронной почте до прибытия ребенка в лагерь.

Оплата принимается 5 способами. Банковский перевод, кредитная карта, PayPal, наличные, чеки. При любом виде платежа ответственность за оплату банковских сборов по-прежнему несет заявитель. При оплате кредитной картой взимается комиссия в размере 0,5%. При оплате через систему PayPal взимается комиссия в размере 4%. При переводе денежных средств на счет банка UBS взимается комиссия в размере 20 швейцарских франков за перевод.

**Условия:**

В лагерь принимаются девочки и мальчики в возрасте от 7 до 16 лет. Предполагается, что дети будут вести себя как подобает гостю в лагере на территории чужой страны и соблюдать все правила. Администрация оставляет за собой право отправить домой любого ребенка, чье поведение не соответствует вышеприведенному положению и правилам лагеря. В подобных случаях возврат денежных средств не предусмотрен. Также денежные средства не возвращаются в случае отъезда из лагеря раньше срока окончания программы и/или пропуска дней, мероприятий и/или экскурсий. Такие же правила применяются в случае возвращения ребенка либо отмены участия после начала программы. Дополнительная информация и список необходимых вещей для участия в программе лагеря высылаются после регистрации. Действительными являются только те условия, которые изложены в полном объеме на вебсайте.

**Порядок отмены поездки в лагерь:** Более чем за 40 дней до прибытия: 1.500 швейцарских франков — штраф (залог). Менее чем за 40 дней до прибытия: 100% стоимости участия в программе лагеря.

Информация действует с сентября 2013 г., возможно внесение изменений без предварительного уведомления.